

Lev

Chapter 22

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַיִּדְבֹר אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
말하여 모세 에게 여호와-가 그리고-말했다
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

여호와께서 모세에게 일러 가라사대

וַיִּדְבֹר אֶל־ אַהֲרֹן וְאֶל־ בְּנָיו וְאֶל־ מִקְדָּשֵׁי בְנֵי־ 2
아론 에게 말하라 아론 에게 말하라 그의-아들들 그리고-에게 그리고-아들들
[H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H1696](#) [H6944](#)

יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִתְלַלּוּ אֶת־ שְׁמִי קִדְּשֵׁי אֲשֶׁר הֵם מִקְדָּשִׁים 3
이스라엘 그리고-아니 이스라엘 더럽히리라-그들은 그리고-아니 이스라엘
[H3808](#) [H3478](#) [H6944](#) [H8034](#) [H0853](#) [H6942](#) [H1992](#)

לִי אֲנִי יְהוָה: 4
에게-나 나-는 여호와
[H3068](#) [H0589](#)

아론과 그 아들들에게 고하여 그들이 이스라엘 자손이 내게 드리는 성물에 대하여 스스로 구별하여 내 성호를 욕되게 함이 없게 하라 나는 여호와니라

אָמַר אֲלֵהֶם לְדֹרֹתֵיכֶם כָּל־ אִישׁ וְאִשׁ אֲשֶׁר־ יִקְרַב מִכָּל־ זֶרְעֵכֶם אֵלַי 3
말하라 그들에게 에-너희의-대대 에-너희의-씨 에-모든 가까이하는 그-것은 사람 모든
[H0413](#) [H0559](#) [H1755](#) [H3605](#) [H3068](#) [H0413](#) [H2233](#) [H3605](#) [H0559](#)

הַקְּדָשִׁים אֲשֶׁר הֵם וְקִדְּשׁוּ אֶת־ מִקְדָּשֵׁי בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל לַיהוָה וְטָמְאוּ אֶת־ 4
그-거룩한-것들 그-것은 그-거룩하게하는 그-것은 그-거룩한-것들 이스라엘 아들들-의
[H6944](#) [H6942](#) [H3478](#) [H3068](#) [H3068](#) [H3478](#) [H2932](#)

וַיִּקְרָא אֲנִי מִלְּפָנַי הָהוּא הַנֶּפֶשׁ וְנִקְרָאָהּ 5
그리고-끊어지리라 나-는 에-나의-앞 그 그-영혼 그리고-끊어지리라
[H3068](#) [H0589](#) [H6440](#) [H1931](#) [H5315](#) [H3772](#)

그들에게 이르라 무릇 너의 대대 자손 중에 그 몸이 부정하고도 이스라엘 자손이 구별하여 여호와께 드리는 성물에 가까이하는 자는 내 앞에서 끊어지리라 나는 여호와니라

אִישׁ אִישׁ מִזֶּרַע אַהֲרֹן וְהוּא צְרוּעַ אוֹ יָבֵּ בְּקִדְּשִׁים לֹא 4
사람 사람 에-씨-의 아론 에-씨-의 에-그-거룩한-것들 유출-있는 또는 나병-걸린 그리고-그
[H0376](#) [H0376](#) [H2233](#) [H0175](#) [H1931](#) [H6879](#) [H2100](#) [H6944](#) [H3808](#)

אִישׁ אִישׁ עַד אֲשֶׁר יִטְהַר וְהִנֵּנִעַ בְּכָל־ טָמְאָה נֶפֶשׁ אוֹ אִישׁ 5
사람 또는 영혼 부정한 에-모든 그리고-그-만지는 정결해지다 그-것은 까지 먹을-것이다-그는
[H0376](#) [H0376](#) [H5704](#) [H2891](#) [H5060](#) [H3605](#) [H2931](#) [H5315](#) [H0376](#)

אֲשֶׁר־ הִצָּא מִמֶּנּוּ שְׂכַבְתָּ זֶרַע: 6
그-것은 나오는 에-그 누움-의 씨
[H3318](#) [H7902](#) [H2233](#)

아론의 자손 중 문둥 환자나 유출병이 있는 자는 정하기 전에는 성물을 먹지 말 것이요 시체로 부정하게 된 자나 설정한 자나

אוּ לוֹ יִטְמֵא־ אֲשֶׁר שָׂרִץ בְּכָל- וַיַּעַ אֲשֶׁר אִישׁ אוֹ- 5
 또는 에게-그 부정하게하다 그-것은 기어다니는-것 에-모든 만지는 그-것은 사람 또는

טַמְאָתוֹ: לְכֹל לוֹ יִטְמֵא־ אֲשֶׁר בְּאָדָם
 그의-부정함 에-모든 에게-그 부정하게하다 그-것은 에-사람
[H2932](#) [H3605](#) [H3605](#) [H0376](#) [H0120](#)

무릇 사람을 부정하게 하는 벌레에 접촉된 자나 무슨 부정이든지 사람을 더럽힐 만한 자에게 접촉된 자

יֹאכַל' וְלֹא הָעֶרֶב עַד- וַיִּטְמָא בּוֹ וַיַּנְעֵ- אֲשֶׁר נֶפֶשׁ 6
 먹을-것이다-그는 그리고-아니 그-저녁 까지 그리고-부정할-것이다 에-그것 만지는 그-것은 영혼

בְּמַיִם: בְּשָׂרוֹ רִחֵן אִם- כִּי הַקְּרָשִׁים מִן-
 에-그-물 그의-육체 씻으면 오직 왜냐하면 그-거룩한-것들 에서
[H4325](#) [H1320](#) [H7364](#) [H6944](#)

곧 이런 것에 접촉된 자는 저녁까지 부정하니 몸을 물로 씻지 아니하면 성물을 먹지 못할지며

הַקְּרָשִׁים מִן- יֹאכַל' וְאַחַר וַיִּטְהַר הַשְּׂמֶשׁ וּבֹא 7
 그-거룩한-것들 에서 먹을-것이다-그는 그리고-후에 그리고-정결하리라 그-해 그리고-들어가면

הוּא: לְחֶמּוֹ כִּי
 그것이다 그의-떡 왜냐하면
[H1931](#) [H3899](#)

해 질 때에야 정하리니 그 후에 성물을 먹을 것이라 이는 자기의 음식이 됨이니라

יְהוּה: אֲנִי בָהּ לְטַמְאָהּ- יֹאכַל' לֹא וַיִּטְרַף נִבְלָה 8
 여호와와 나는 에-그것 에-부정하게하다 먹을-것이다-그는 아니 그리고-찢긴-것 사체

[H3068](#) [H0589](#) [H3068](#) [H0398](#) [H3808](#) [H2966](#) [H5038](#)

절로 죽은 것이나 들짐승에게 찢긴 것을 먹음으로 자기를 더럽히지 말라 나는 여호와니라

חַטָּא עָלָיו וַיִּשְׂאוּ וְלֹא- מִשְׁמַרְתִּי אֶת- וַיִּשְׁמְרוּ 9
 죄 위에-그 질-것이다-그들은 그리고-아니 나의-명령 을 그리고-지킬-것이다-그들은

מִקְרָשִׁים: יְהוּה אֲנִי יִחַלְלֶהוּ כִּי בּוֹ וּמָתוּ
 거룩하게-하는-그들을 여호와와 나는 더럽히는-그것을 왜냐하면 에-그것 그리고-죽을-것이다-그들은
[H6942](#) [H3068](#) [H0589](#) [H4191](#)

그들은 나의 명을 지킬 것이라 그것을 욕되게 하면 그로 인하여 죄를 짓고 그 가운데서 죽을까 하노라 나는 그들을 거룩하게 하는 여호와니라

לֹא- וְשָׂרִיר כַּהֵן תּוֹשֵׁב קָדָשׁ יֹאכַל' לֹא- זָר וְכָל- 10
 아니 그리고-일꾼 제사장 손님-의 거룩한-것 먹을-것이다-그는 아니 낯선-자 그리고-모든

[H3808](#) [H7916](#) [H3548](#) [H6944](#) [H0398](#) [H3808](#) [H3605](#)
 קָדָשׁ: יֹאכַל'
 거룩한-것 먹을-것이다-그는
[H6944](#) [H0398](#)

외국인은 성물을 먹지 못할 것이며 제사장의 객이나 품꾼은 다 성물을 먹지 못할 것이니라

כּוֹ עֵ-그것 יֹאכַל הוּא כִּסְפוֹ קִנְיָן נָפֶשׁ יִקְנֶה כִּי- וּכְהֵן 11
 에-그것 먹을-것이다-그는 그 그의-은 산-것-의 영혼 사면 때 그리고-제사장
[H0398](#) [H1931](#) [H3701](#) [H7075](#) [H5315](#) [H7069](#) [H3548](#)

בְּלַחְמוֹ: יֹאכְלוּ הֵם בֵּיתוֹ וַיֵּלֶד 11
 에-그의-떡 먹을-것이다-그들은 그들 그의-집 그리고-태어난-자-의
[H3899](#) [H0398](#) [H1992](#) [H3211](#)

그러나 제사장이 돈으로 사람을 샀으면 그 자는 그것을 먹을 것이고 그 집에서 출생한 자도 그러하여 그들이 제사장의 식물을 먹을 것이며

לֹא הִקְדָּשִׁים בְּתְרוּמַת הִוא זָר לְאִישׁ תְּהִיָּה כִּי- כֹהֵן וּבֵת- 12
 아니 그-거룩한-것들 에-봉헌물-의 그녀 낯선 에게-사람 되면 때 제사장 그리고-딸-의
[H3808](#) [H6944](#) [H8641](#) [H1931](#) [H0376](#) [H1961](#) [H3548](#) [H1323](#)

תֹּאכַל: 12
 먹을-것이다-그녀는
[H0398](#)

제사장의 딸은 외국인에게 출가하였으면 거제의 성물을 먹지 못하되

לָהּ אֵין וְזָרַעַ וּגְרוּשָׁה אֶלְמָנָה תְּהִיָּה כִּי- כֹהֵן וּבֵת- 13
 에게-그녀 없으면 그리고-씨 그리고-이혼된 과부 되면 때 제사장 그리고-딸-의
[H0369](#) [H2233](#) [H1644](#) [H0490](#) [H1961](#) [H3548](#) [H1323](#)

אָבִיהָ מִלְּחָם כְּנַעוּרֶיהָ אָבִיהָ בֵּית- אֶל- וּשְׁבָהָ 13
 그녀의-아버지 에서-떡-의 같이-그녀의-젖음 그녀의-아버지 집-의 에게 그리고-돌아오면
[H0001](#) [H3899](#) [H0001](#) [H0413](#) [H7725](#)

ס כּוֹ: יֹאכַל לֹא- זָר וְכֹל- תֹּאכַל 13
 세 에-그것 먹을-것이다-그는 아니 낯선-자 그리고-모든 먹을-것이다-그녀는
[H0398](#) [H3808](#) [H3605](#) [H0398](#)

그가 과부가 되든지 이혼을 당하든지 자식이 없이 친정에 돌아와서 어릴 때와 같으면 그는 그 아버지의 음식을 먹을 것이나 외국인은 먹지 못할 것이니라

עָלָיו חֲמֻשֵׁיתוֹ וַיִּסַּךְ בְּשִׁנָּה קָדֵשׁ יֹאכַל כִּי- וְאִישׁ 14
 위에-그 오분의-일-그의 그리고-더할-것이다-그는 에-실수로 거룩한-것 먹으면 때 그리고-사람
[H2549](#) [H3254](#) [H7684](#) [H6944](#) [H0398](#) [H0376](#)

הִקְדָּשׁ: אֶת- לְכֹהֵן וַיִּנָּתֵן 14
 그-거룩한-것 을 에게-그-제사장 그리고-줄-것이다-그는
[H6944](#) [H0853](#) [H3548](#) [H5414](#)

사람이 부지 중 성물을 먹으면 그 성물에 그 오분 일을 더하여 제사장에게 줄지니라

וַיִּימֹן אֲשֶׁר- אֶת יִשְׂרָאֵל בְּנֵי קָדְשֵׁי אֶת- וַיִּתְּלֵלוּ וְלֹא 15
 들어올리는 그-것은 을 이스라엘 아들들-의 거룩한-것들-의 을 더럽히리라-그들은 그리고-아니
[H0853](#) [H3478](#) [H6944](#) [H0853](#) [H3808](#)

לִיהוָה: 15
 에게-여호와와
[H3068](#)

이스라엘 자손이 여호와께 드리는 성물을 그들은 더럽히지 말지니

כי קדשיהם את באכלם אשמה עון אותם והשיאו 16
 왜냐하면 그들의-거룩한-것들 을 에-그들의-먹음 속건 죄악-의 그들을 그리고-지우리라-그들은
 H6944 H0853 H0398 H0819 H5771 H0853 H5375

פ : מקדשם : יהוה אני
 폐 거룩하게-하는-그들을 여호와 나-는
 H6942 H3068 H0589

그들이 성물을 먹으면 그 죄로 인하여 형벌을 받게 할 것이니라 나는 그들을 거룩하게 하는 여호와니라

: לאמר : וידבר יהוה אל- משה
 말하여 모세 에게 여호와-가 그리고-말했다
 H0559 H4872 H0413 H3068 H1696

여호와께서 모세에게 일러 가라사대

ישראל בני כל- ואל- בניו אל- אהרן אל- דבר 18
 이스라엘 아들들-의 모든 그리고-에게 그의-아들들 그리고-에게 아론 에게 말하라
 H3478 H3605 H0413 H0413 H0175 H0413 H1696

אשר בישראל הנר ומן- ישראל מבית איש- איש- אלהם ואמרת
 그-것은 에-이스라엘 그-거류민 그리고-에서 이스라엘 에서-집 사람 사람 그들에게 그리고-말하라
 H3478 H1616 H3478 H0376 H0376 H0413 H0559

יקריבו אנשר- נדבותם ולכל- נדריהם לכל- קרבנו יקריב
 드리는-그들이 그-것은 그들의-자원제들 그리고-에-모든 그들의-서원들 에-모든 그의-제물 드리는
 H7126 H5071 H3605 H5088 H3605 H7126

: ליהוה לעלה :
 에-번제 에게-여호와
 H3068

아론과 그 아들들과 이스라엘 온 족속에게 고하여 이르라 이스라엘 자손이나 그 중에 우거하는 자가 서원제나 낙헌제로 번제를 여호와께 예물로 드리려거든

: ובעזים : בכשבם בבקר זכר תמים לרצונכם
 그리고-에-그-염소들 에-그-어린-양들 에-그-소 수컷 흠-없는 너희의-의지로
 H5795 H3775 H1241 H2145 H8549 H7522

열납되도록 소나 양이나 염소의 흠 없는 수컷으로 드릴지니

יהוה לא כי- תקריבו לא מום בו אשר- כל 20
 될-것이다 에-기쁘 아니 왜냐하면 드릴-것이다-너희는 아니 흠 에-그 그-것은 모든
 H1961 H7522 H3808 H7126 H3808 H3605

: לכם :
 너희에게

무릇 흠 있는 것을 너희는 드리지 말 것은 그것이 열납되지 못할 것임이니라

או נדר לפלא- ליהוה שלמים זבח- יקריב כי- ואיש 21
 또는 서원 이행하기-위하여 에게-여호와 화목 제사-의 드리는 때 그리고-사람
 H5088 H6381 H3068 H8002 H2077 H7126 H0376

יהוה לא מום כל- לרצון יהוה תמים בצאן או בבקר לנדבה
 될-것이다 아니 흠 모든 에-기쁘 될-것이다 흠-없는 에-그-양 또는 에-그-소 에-자원제
 H1961 H3808 H3605 H7522 H1961 H8549 H6629 H1241 H5071

: בו :
 에-그것

무릇 서원한 것을 값으려든지 자의로 예물을 드리려든지 하여 소나 양으로 화목제 희생을 여호와께 드리는 자는 열납되도록 아무 흠이 없는 온전한 것으로 할지니

וּלְפֶת	אוּ	נָרַב	אוּ	יִבְלֹת	אוּ-	חָרוֹץ	אוּ-	שָׁבוּר	אוּ	עֵוֶת	22
백선	또는	밤진-물집	또는	사마귀-있는	또는	잘린	또는	부러진	또는	눈먼	
H3217		H1618		H2990		H2782		H7665			
מֵהֶם	תִּתְּנֵי	לֹא-	וְאִשָּׁה	לִיהוָה	אֵלֶּה	תִּקְרִיבוּ	לֹא-				
에서-그것들	놓을-것이다-너희는	아니	그리고-화제	에게-여호와	이것들	드릴-것이다-너희는	아니				
H1992	H5414	H3808	H0801	H3068	H0428	H7126	H3808				
						לִיהוָה:	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ			
						에게-여호와	위	그-제단			
						H3068		H4196			

눈먼 것이나 상한 것이나 지체에 베임을 당한 것이나 증기 있는 것이나 괴혈병 있는 것이나 비루먹은 것을 너희는 여호와께 드리지 말며 단 위에 화제로 여호와께 드리지 말라

וּלְנֹרָה	אֹתוֹ	תַּעֲשֶׂה	נִדְבָה	וּקְלוֹט	שָׂרוּעַ	וְשָׂה	וְשׁוֹר	23
그리고-에-서원	것들을	행할-것이다-너는	자원제	그리고-춤은	다리-눅어진	그리고-양	그리고-소	
H5088	H0853		H5071	H7038	H8311	H7716	H7794	
						יִרְצָה:	לֹא	
						받아들여지리라	아니	
						H7521	H3808	

우양의 지체가 더하거나 덜하거나 한 것은 너희가 낙헌 예물로는 쓰러니와 서원한 것을 값음으로 드리면 열납되지 못하리라

לִיהוָה	תִּקְרִיבוּ	לֹא	וּכְרוֹת	וְנִתּוּק	וּכְתוֹת	וּמְעוּד	24
에게-여호와	드릴-것이다-너희는	아니	그리고-잘린	그리고-끊어진	그리고-짓이긴	그리고-으깬진	
H3068	H7126	H3808	H3772	H5423	H3807	H4600	
				תַּעֲשֶׂה:	לֹא	וּבְאֵרֶצְכֶם	
				행할-것이다-너희는	아니	그리고-에-너희의-땅	
					H3808	H0776	

너희는 불알이 상하였거나 치었거나 터졌거나 베임을 당한 것은 여호와께 드리지 말며 너희 땅에서는 이런 일을 행치도 말지며

אֱלֹהֵיכֶם	יָחֵם	אֶת-	תִּקְרִיבוּ	לֹא	נֹכַר	בֶּן-	וּמִיַּד	25
너희의-하나님	떡-의	을	드릴-것이다-너희는	아니	낯선-자	아들-의	그리고-에서-손-의	
H0430	H3899	H0853	H7126	H3808	H5236		H3027	
יִרְצֵוּ	לֹא	כֶּם	מִוֹם	בָּהֶם	מִשְׁחָתָם	כִּי	אֵלֶּה	מִכָּל-
받아들여지리라-그것들이	아니	에-그것들	흠	에-그것들	그들의-손상	왜냐하면	이것들	에서-모든
H7521	H3808						H0428	H3605
							פֶּ	לָכֶם:
							폐	너희에게

너희는 외방인에게서도 이런 것을 받아 너희의 하나님의 식물로 드리지 말라 이는 결점이 있고 흠이 있는 것인즉 너희를 위하여 열납되지 못할 것임이니라

לְאֹמֵר:	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיִּדְבֹר	26
말하여	모세	에게	여호와-가	그리고-말했다	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

여호와께서 모세에게 일러 가라사대

תחת ימים שבעת והנה יולד כי עז או- כשב או- שור 27
 아래에서 날들 일곱-의 그리고-될-것이다 태어나면 때 염소 또는 어린-양 또는 소
[H8478](#) [H3117](#) [H7651](#) [H1961](#) [H3205](#) [H5795](#) [H3775](#) [H7794](#)

: ליהנה: אשה לקרבן ורצה וקלאה השמיני ומיום אמו
 에게-여호와 화제 에-제물-의 받아들여지리라 그리고-이후로 그-여덟째 그리고-에서-날-의 그의-어머니
[H3068](#) [H0801](#) [H7521](#) [H1973](#) [H8066](#) [H3117](#) [H0517](#)

수소나 양이나 염소가 나거든 칠 일동안 그 어미와 같이 있게 하라 제팔일 이후로는 여호와께 화제로 예물을 드리면 열납되리라

: אחד: ביום תשחטו לא בנו ואת- אתו שה או- ושור 28
 하나 에-날 도살할-것이다-너희는 아니 그의-새끼 그리고-을 그것을 양 또는 그리고-소
[H0259](#) [H3117](#) [H3808](#) [H0853](#) [H0853](#) [H7716](#) [H7794](#)

암소나 암양을 무론하고 어미와 새끼를 동시에 잡지 말지니라

: תזבחו: לרצונכם ליהנה תודה זבח תזבחו וכי- 29
 제사할-것이다-너희는 너희의-의지로 에게-여호와 감사 제사-의 제사하면-너희가 그리고-때
[H2076](#) [H7522](#) [H3068](#) [H8426](#) [H2077](#) [H2076](#)

너희가 여호와께 감사 희생을 드리거든 너희가 열납되도록 드릴지며

: יהוה: אני בקר עד- ממנו תותירו לא יאכל ההוא ביום 30
 여호와 나-는 아침 까지 에서-그것 남겨둘-것이다-너희는 아니 먹여지리라 그 에-그-날
[H3068](#) [H0589](#) [H1242](#) [H5704](#) [H3498](#) [H3808](#) [H0398](#) [H1931](#) [H3117](#)

그 제물은 당일에 먹고 이튿날까지 두지 말라 나는 여호와니라

: יהוה: אני אתם ועשיתם מצותי ושמרתם 31
 여호와 나-는 그것들을 그리고-행할-것이다-너희는 나의-명령들 그리고-지킬-것이다-너희는
[H3068](#) [H0589](#) [H0853](#) [H4687](#) [H8104](#)

너희는 나의 계명을 지키며 행하라 나는 여호와니라

בתוך ונקדשתי קדשי שם את- תחללו ולא 32
 에-가운데 그리고-거룩하게되리라-나는 나의-거룩함 이름-의 을 더럽히리라-너희는 그리고-아니
[H8432](#) [H6942](#) [H6944](#) [H8034](#) [H0853](#) [H3808](#)

: מקדשכם: יהוה: אני ישראל בני-
 거룩하게-하는-너희를 여호와 나-는 이스라엘 아들들-의
[H6942](#) [H3068](#) [H0589](#) [H3478](#)

너희는 나의 성호를 욕되게 말라 나는 이스라엘 자손 중에서 거룩하게 함을 받을 것이니라 나는 너희를 거룩하게 하는 여호와요

: יהוה: אני לאלהים לכם להיות מצרים מארץ אתכם המוציא 33
 페 여호와 나-는 에-하나님 너희에게 되기-위하여 이집트 에서-땅-의 너희를 그-데리고-나온
[H3068](#) [H0589](#) [H0430](#) [H1961](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3318](#)

너희 하나님을 되려고 너희를 애굽 땅에서 인도하여 낸 자니 나는 여호와니라